

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

439**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **01.09.2026**

Seduta del

Uhr **13:30**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent		Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Gemeindevsekretär, Herr

Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Geom. Rafael Alber

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Beteiligung an den Betriebskosten der Mittelschule in Glurns – Schuljahr 2025/2026: Liquidierung und Auszahlung des geschuldeten Betrages.

Partecipazione alle spese di gestione della scuola media di Glorenza – anno scolastico 2025/2026: liquidazione e pagamento dell'importo dovuto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass in der Vereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2026 auch Maßnahmen für Investitionskosten und Betriebskosten der Pflichtschulen enthalten sind;

in Betracht gezogen, dass die Stadtgemeinde Glurns für die eigene Mittelschule dieses Abkommen anwendet und für das Schuljahr 2025/2026 Betriebskosten zur Abrechnung vorlegt, dies im Sinne des genannten Abkommens;

zur Kenntnis genommen, dass im Jahr 2025/2026 ein Schüler aus Prad am Stilfserjoch die deutschsprachige Mittelschule in Glurns besucht hat, sodass dieses Abkommen zur Geltung kommt, da es nicht möglich ist, Schülern bzw. deren Vormund vor zu schreiben, wo sie die Pflichtschule zu besuchen haben, dies auch in Abstimmung mit dem Autonomiestatut Verf. Gesetz 670/1970;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der Stadtgemeinde Glurns vom 20.08.2026 (eingegangen unter Prot. Nr. 15915 vom 21.08.2026), mit welchem die Gemeinde Prad am Stilfserjoch ersucht wird, den Betrag in Höhe von 374,62 Euro als Betriebskosten für die deutschsprachige Mittelschule für das Schuljahr 2025/2026 zu überweisen;

Für zweckmäßig erachtet, nun die Liquidierung des Gesamtbetrages von 374,62 Euro vorzunehmen;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
UopaPuei4f/WZhegKpRsXkemWaZ2Z8TIUkp0F
UXxgew=

LA GIUNTA COMUNALE

premesse che nell'accordo di finanza locale 2026 sono contenute anche previsioni normative per spese di investimento e di gestione per le scuole obbligatorie;

considerato che la Città di Glorenza applica per la propria scuola media tale accordo e chiede per l'anno scolastico 2025/2026 la partecipazione alle spese di gestione ciò in base al precitato accordo;

considerato che nell'anno scolastico 2025/2026 uno scolaro di Prato allo Stelvio ha frequentato la scuola media in lingua tedesca a Glorenza, di conseguenza tale accordo è da applicare perché non è possibile prescrivere agli scolari risp. loro tutori dove hanno da frequentare la scuola obbligatoria ciò anche in concordanza con lo statuto di autonomia legge cost. 670/1970;

vista la lettera del 20.08.2026 della Città di Glorenza (ricevuto n° prot. 15915 del 21.08.2026), con la quale al Comune di Prato allo Stelvio viene chiesto di versare la somma di 374,62 euro per le spese di gestione della scuola media in lingua tedesca per l'anno scolastico 2025/2026;

ritenuto opportuno di provvedere ora alla liquidazione dell'importo complessivo di 374,62 euro;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
UopaPuei4f/WZhegKpRsXkemWaZ2Z8TIUkp0
FUXxgew=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
/3hH86FtKerBc2ENh3uO7vwAA5Z7V2EBrgMJ/
zPyI9Y=

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom
03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der
örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindesatzung;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. An die Stadtgemeinde Glurns werden die
von der Gemeinde Prad am Stilfserjoch
geschuldeten Beträge an den
Betriebskosten der Mittelschule von Glurns
gemäß Gemeindefinanzierung 2025 für das
Schuljahr 2025/2026 wie folgt überwiesen:
 - 374,62 Euro für die deutschsprachige
Mittelschule;
2. Die Ausgabe von 374,62 Euro wird wie folgt
angelasdet:

e

b) alla regolarità contabile
/3hH86FtKerBc2ENh3uO7vwAA5Z7V2EBrgMJ/
zPyI9Y=

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd.
03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli
enti locali della Regione autonoma Trentino-
Alto Adige”;

in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. In base all'accordo di finanza locale 2025
vengono versate alla Città di Glorenza le
quote a carico del Comune di Prato allo
Stelvio relativa ai costi di gestione della
scuola media di Glorenza per l'anno
scolastico 2025/2026 come segue:
 - 374,62 euro per la scuola media in
lingua tedesca;
2. La spesa di 374,62 euro viene imputata
come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	374,62 €	04021.04.10200 - 40230	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - Mittelschule Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - Scuola media	2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Ludwig Thoma

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

02.09.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

Dr. Ludwig Thoma

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente